

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2026 / 05 / 28

VOL. 25. 22



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION



Reel RUMBLE

SPIN, SCORE & QUALIFY.

MONDAYS | MARCH 2 - MAY 25

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

An elevated way to play. A refined way to win.

LUXURY LIFESTYLE GIVEAWAY

JANUARY 4 - JUNE 27
Fridays & Saturdays | 10:00 PM



SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024

TUNDRA

FROM ONLY

\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTAS LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRAS!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

CHOPIX
MUSIC LAB

呈獻

青春音樂劇小場

<<馬各馬它>>

第一章

購票



2026 Jun 13 (Sat)

第三場

第四場

2:00pm

5:30pm

優惠票價: \$38 CAD

~~\$50 CAD~~

加場
EXTRA
SHOW



二師望中等得流星

可以擁抱時候不懂反應



演出地點:

Highland Park
Community Centre
3716 2 ST NW, CALGARY



Autan

“演出時間為1小時30分鐘，兩場演出完結後均設有座談會。”

聲音主演: Jacky Chan, Kathy Wong, Newman Pak

歌唱演出: Alex Leung, Gigi Choi, Kathy Wong, Lily Lok, Newman Pak, Stanley Yiu

編劇: Jacky Chan

現場演奏: Daniel Kwok, Kurtis Chan

舞台總監: Stanley Yiu

藝術指導: Alex Leung, Matthew Chan

@chopixmusiclab

@ChoPix Music Lab

chopixmusiclab@gmail.com



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$53.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) **\$70**

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲 3 包蒜頭

Spend Less for Fresh

 Broccoli Crowns 無農百福利 1.88	 XL Cauliflower 特大鮮菜花 3.88	 Celery 西芹 1.98
 Green Cabbage 綠菜 0.78	 Yellow Peaches 黃肉桃 2.88	 Yellow Nectarines 黃肉桃 2.88
零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務		
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232		
週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm		

本周特價 (5月28日 - 6月3日)

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)
Senior Investment Advisor
特許投資經理
直綫：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直綫：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富

道明私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下或附屬私人投資管理 (TD Wealth Private Investment Advisor) 提供專業理財、全權代客投資理財公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc) 提供之理財及私人全權代客投資 (TD Wealth Private Investment Counsel) 提供之銀行理財及個人銀行及投資加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之理財及信託人服務 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的商標。*圖則 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

喜粵居 China Palace Restaurant

酒家

營業時間 每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址: #21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話: 403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

- 星期一 港式焗豬扒飯
- 星期二 葡汁雞扒意粉
- 星期三 粟米斑塊焗飯
- 星期五 番茄菠蘿豬扒飯
- 星期六 意式肉丸肉醬意粉
- 星期日 夏威夷雞扒飯

全新口味 **\$11.95**

午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

- 生炒糯米飯
- 蠔皇鮮竹卷
- 黃金流沙包
- 蟹籽燒賣
- 香菱牛肉球
- XO炒腸粉
- 家鄉鹹水角
- 潮州粉果
- 香煎南瓜餅
- 素食包
- 豉汁鳳爪
- 花生陳醋雞腳
- 豉汁蒸排骨
- 炸菜肉碎蒸腸粉
- 百花釀茄子
- 雲南肉絲湯米線
- 沙爹金錢肚
- 咖哩蘿蔔魚蛋

\$4.75

晚市天天不同特惠

祇限堂食 不設外賣 每檯祇限壹例

- 星期一 豬腩雲耳蒸走地雞
- 星期二 上海醬油豬手
- 星期三 椒鹽黃花魚
- 星期五 家鄉芋頭蒸排骨
- 星期六 喜粵小炒王
- 星期日 椒鹽豬扒

開心震撼價 **\$9.95**

合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 **\$368**

晚市超值特惠套餐

親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 **\$368**

現價 **\$288**

超值六人餐

- 京式片皮鴨三食 (全鴨片皮、湯、菠蘿鴨粒炒飯)
- 喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
- 法式芝士焗中蝦
- 沙拉蜜桃京都骨
- 金針雲耳蒸魚塊
- 蒜蓉炒時蔬
- 精美糖水

原價 **\$178**

特惠推廣價 **\$138**

反應熱烈 再度優惠



卡城多種新口味的熱狗包

奇路迪雲整理翻譯

Tocino Pineapple Heat Dog from Village Brewery

Village Brewery 推出 Tocino 鳳梨熱狗，為食客帶來甜辣交融的美味體驗。這款菲律賓風味熱狗以烤香腸為底，淋上 Tocino 醬。上方鋪上招牌鳳梨片，搭配清爽的涼拌高麗菜和辣蒜蓉蛋黃醬。Village Brewery 與 All Beef Catering & Smokehouse 聯手打造了這款熱狗，保證讓食客品嚐到甜、辣、煙燻三重美味。

地址：5000 12a St. S.E.，

電話：403-243-3327

網址：villagebrewery.com

Get Along, Little Doggie! from Palomino Smokehouse

Palomino 將其煙燻肉的精湛技藝融入這款節日美食——「Get Along, Little Doggie!」熱狗中。這款熱狗融合了德州和墨西哥風味，煙燻熱狗上淋著德州風味辣椒醬、起司醬、洋蔥丁、黃芥末和細香蔥。但這款熱狗的亮點在於「牛仔糖果」，也就是蜜餞墨西哥辣椒，它為這道菜增添了甜辣交織的獨特風味。「Get Along, Little Doggie!」熱狗套餐包含兩份配菜，食客可以從Palomino豐富的「配菜」菜單中選擇，菜單上包括各種薯條、沙拉、玉米麵包等等。

地址：109 7 Ave. S.W.，電話：403-532-1911

網址：thepalomino.ca



Hot Dog Bao from Lulu Bar

狗狗節是重溫 Lulu Bar 這款人氣美食的絕佳理由。鬆軟的蒸煮包和叉燒（粵式烤豬肉）是這款誘人美食的主角。再配上風味十足的芥菜和香蕉番茄醬，最後撒上花生碎，帶來酥脆的口感。食客可以和朋友分享這道雙份熱狗包，也可以獨自享用。

地址：510 17 Ave. S.W.，電話：403-519-0444

網址：lulubar.ca



Truffled Carbonara Dog from Posto Pizzeria & Bar

Posto一次又一次證明了他們製作美味獨特披薩的實力。現在，這家餐廳將這種創意運用到熱狗中，推出了松露卡邦尼熱狗，顧名思義，它就是松露卡邦尼熱狗。享用裹著義大利麵的熱狗，它放在塗抹了蒜蓉醬的奶油蛋捲麵包上，淋上 Posto自製的卡邦尼醬，再撒上培根、焦糖洋蔥、醃製紅蔥頭和松露佩科里諾奶酪碎。簡直就像一餐吃兩餐！

地址：1014 8 St. S.W.，電話：403-263-4876

網址：posto.ca



French Onion Dog from The Station Pub & Grill

熱狗究竟是什麼？The Station的法式洋蔥熱狗重新定義了熱狗。這款「熱狗」是用酥皮包裹的牛肉香腸，上面鋪著焦糖洋蔥和融化的瑞士起司。為了更貼近法式洋蔥湯的靈感，還配上一碗洋蔥汁沾著吃。對於法式洋蔥湯和法式蘸醬三明治的愛好者來說，這絕對物超所值。

地址：40 Riverglen Dr. S.E.，電話：403-720-5577

網址：thestationpubcalgary.com



LUCKY SUPERMARKET

Shoplucky Supermarket

WEEKLY SPECIAL May 29 - Jun 4, 2026

FOOD SAMPLING 免费试吃

Sat - Sun 12 - 5 pm

4.99/each

Chao Cafe 咖啡/抹茶拿鐵咖啡
CHAO CAFÉ CUP INSTANT COFFEE OR MATCHA LATTE
6x8-25G

Sat - Sun 12 - 5 pm

2/300
or 15.99/Case

Chao 即食杯麵 (多款口味)
CHAO INSTANT NOODLE BOWL ASSORTED
65-86G

HOT DEALS 超值优惠

<p>2/500 (or \$2.98 each)</p> <p>有殼椰子 (越南產) Coconut Old / Brown Shell, VN</p>	<p>3.88 /lb</p> <p>五花腩連骨 Pork Belly Bone In</p>	<p>6.88 /lb</p> <p>游水鯽魚 Live Tilapia Fish</p>	<p>3.49 /lb</p> <p>Farm Fed 急凍嫩鴨 Farm Fed Young Ducks Utility</p>	<p>24.88 each</p> <p>三小姐牌特級香米 (40LB) Triple Girls Rice Jasmine - 40LB</p>
<p>1.98 /lb</p> <p>紅肉木瓜 (墨西哥產) Papaya Carribean Red, Mexican</p>	<p>2.88 /lb</p> <p>三文魚腩 Salmon Belly Trim</p>	<p>4.88 /lb</p> <p>新鮮小背脊牛排 Halal Beef Back Ribs</p>	<p>7.99 each</p> <p>Best Buy 桶裝雪糕 (4L) Best Buy Ice Milk Assorted Flavours - 4L</p>	<p>2.99 each</p> <p>金童牌魚露 Golden Boy Fish Sauce Plastic Nuoc Mam - 725ML</p>

PRODUCE 生鮮

MEAT 鮮肉

<p>1.78 /lb</p> <p>雪裡紅 (墨西哥產) Sherihon Choy Cai Be Xanh, Mex</p>	<p>98¢ /lb</p> <p>椰菜 (墨西哥產) Green Cabbage, Mex</p>	<p>68¢ /lb</p> <p>白蘿蔔 (中國產) White Lo Bok, China</p>	<p>5.88 /lb</p> <p>永遠新鮮龍崗雞 Wingat Loong Kong Chicken Fresh</p>	<p>1.98 /lb</p> <p>新鮮特級小雞腿 Chicken Drumstick</p>	<p>5.88 /lb</p> <p>新鮮特級去骨雞胸肉 Chicken Breast Boneless</p>
<p>1.88 /lb</p> <p>上海白菜 (墨西哥產) Shanghai Bok Choy, Mex</p>	<p>1.28 /lb</p> <p>日本南瓜 (墨西哥產) Kabocha Squash, Mex</p>	<p>1.98 /lb</p> <p>紅燈籠椒 (特大) (BC產) Red Bell Peppers XL, BC</p>	<p>2.28 /lb</p> <p>免治豬肉 Regular Ground Pork</p>	<p>10.88 /lb</p> <p>新鮮牛肉眼扒 Beef Ribeye Steak</p>	<p>7.88 /lb</p> <p>後腿內側牛肉 AA Beef Inside Round</p>
<p>1.18 /lb</p> <p>大甜橙 (美國產) Orange Navel Large, US</p>	<p>1.78 /lb</p> <p>沃柑 (中國產) Mandarin Oran-Hwogan, China</p>	<p>1.68 /lb</p> <p>水晶梨 (中國產) Asian Golden Pears, China</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>豬尾 Pork Tails</p>	<p>6.88 /lb</p> <p>特級草羊 Halal Goat Carcass</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>羊肚 Halal Lamb Tripe</p>

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Opens:
9am-9pm Daily

Prices Effective:
Friday, 29 May 2026

Follow us on:



Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770





Shop More
Save More



Available In Store



GROCERY 干货食品

6.99 each



海燕牌糯米 (2KG)
Ocean Swallow Glutinous Rice
Nep Cai Hoa Vang - 2KG

3.99 each



海鷗牌米粉
Ocean Seagull Rice Vermicelli
Bun Tuoi Mien Tay - 908G

1.99 each



東堤橋牌黃冰糖
Dong Fu Qiao
Sugar Rock - 454G

8.99 each



李牌雞粉 (1KG)
Lee Brand Broth Mix
Chicken - 1KG

1.99 each



竹樹牌越南特級米紙 (22CM)
Bamboo Tree Rice
Paper Round 22CM - 340G

2/3.00



同安植物牛油
Tuong An Margarine Butter
Milk - 200G

2/3.00



竹樹牌椰子水
Bamboo Tree Coconut
Water - 500ML

2/3.00



農心蝦條 (辣味/原味)
Nongshim Shrimp Cracker
Hot & Spicy / Regular - 75G

2.89 each



摩古牌果汁連椰果 (1L)
Mogu Mugu Drink Assorted
With Nata De Coco Big - 1L

2.49 each



Hansang 韓國年糕條
Hansang Rice Cake Stick
For Tteokbokki - 500G

8.49 each



Orion 蘑菇型朱古力餅乾 (12包)
Orion Chocomont
Jumbo Pack - 12x36G

2/3.00



惠豐牌即食碗麵
Vifon Instant Noodle Bowl
Phnom Penh - 70G

2/4.00



Super Crunch 炸豬皮
Super Crunch Chicharon
Crackling Special / Pinoy - 90G

1.79 each



嘉慶牌廣東炒麵
Fiesta Pinoy Flour Sticks
Pancit Canton - 227G

1.99 each



San Marino 吞拿魚肉
San Marino Tuna Corned Chili
/ Tuna Shredded Light - 180G

2/3.50



幸運牌即食杯麵
Lucky Me Instant Noodle Cup
Select Flavours - 70G

4.99 each



地滿牌四季飲品 (1.36L)
Del Monte Juice Drink
Four Seasons - 1.36L

2/2.00



味之素脆炸粉 (原味/蒜味)
Ajinomoto Crispy Fry Breeding
Mix Original / Garlic - 62G

1.99 each



娃哈哈酸乳酪 (芒果味)
Wahaha Yogurt Drink
Mango - 4x100ML

5.49 each



梅林牌午餐肉
Ma Ling Luncheon
Meat - 397G

2.99 each



AuLac 素食菇露
Au Lac Fish Sauce
Vegan Mushroom - 500ML

FROZEN 冷凍

3/10.00



幸福牌巴沙魚扒
Lucky Basa Pangasius
Chunk - 500G

4.99 /lb



海燕牌泥鰍仔
Ocean Swallow 200/500
Baby Mudfish Cleaned

2.99 each



海燕牌黑糯米綠豆甜品
Ocean Swallow Black Sweet
Rice With Mung Bean - 400G

4.99 each



海燕牌尖苞芥菜
Ocean Swallow Dong
Leaves - 454G

4.49 each



海燕牌椰葉香蕉糕
Ocean Swallow Coconut
Leaves Banana Cake - 658G

7.99 each



越金牌有頭凍蝦白蝦
Viet Gold White Shrimp
HOSO 20/30 - 400G

8.99 /lb



海威牌珍貴魷魚
Searay Squid Loligo Jumbo

6.99 /lb



海威牌黑鱈魚
Searay Wild Sablefish
(Black Cod)

8.99 each



馬尼拉之選亮魚
Maynilas Choice
Goby Keo - 400G

11.99 each



海威牌尖頭老虎蝦
Searay 16/20 Black Tiger
Shrimp H/L - 454G

6.99 each



布拉勤牌珍貴熱狗腸
Bulacan Pinoy Jumbo
Hotdog - 375G

5.99 each



D'Original 侯皮亞餅
D'Original Hopia
Assorted - 480G

BAKERY 烘培食品

6.49 each



Goldilocks 侯皮亞餅
Goldilocks Hopia Assorted - 250G

DELI 熟食

10.98 each



好運馳名炸雞羅飯
Lucky Famous Chicken
Roti On Rice

10.98 each



好運越南特別粉
Lucky Pho Special Noodle Soup

PERSONAL CARE 個人護理

7.99 each



Cream Silk 威髮素
Cream Silk Conditioner
Assorted - 180ML

HOUSEHOLD 家居用品

13.99 each



Zeny 掃把套裝
Zeny Broom Set

2.49 each



海燕牌塑膠盤
Ocean Swallow Plastic
Plate DTR05 18x18CM

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary, AB locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save," "was," and "now" comparisons are based on our regular prices. Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 Lucky Supermarket



明威批發市場

現已遷新址

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

特價期 5月29日至6月4日

誠聘包菜員 如有意者請親臨面談

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

2026 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Nila白蝦 26/30
Nila White Shrimp



\$21.99/box

安培蘋果
Ambrosia Apple



\$1.35/lb

餐館特價批發

紅雙喜百加利	\$40.00 /box
青蔥 Onion King	\$24.00 /box
紅蘿蔔	\$11.00 /box
台灣椰菜	\$28.00 /bag
紅椒小箱	\$23.00 /box
李錦記生抽(8L)	\$24.00 /jar
中華情U5	\$63.00 /box

\$0.99/lb

加州大甜橙
California Oranges

\$1.69/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$1.69/lb

玉露香梨
Yulu Pears

\$1.49/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.99/lb

新疆香梨
Fragrant Pears

\$4.09/ea

G7三合一咖啡
G7 3in1 Coffee

\$1.69/ea

豐正即食海蜇
Instant Jellyfish

\$2.39/ea

宏源水果糖
Fruits Candies

\$1.79/ea

惠金橋甜/鹹梅菜王
Dried Vegetable

\$1.85/ea

ARD小椰奶
ARD Small Coconut Milk

\$11.29/ea

永達走地雞
Wintat Frozen Whole Chicken

\$3.59/lb

大魚頭
Fish Head

\$18.99/box

南美有頭蝦30/40
Champar White Shrimp Head On

\$3.69/ea

海威切花魷魚
Squid Curved Squid

\$7.99/lb

海威龍鱈魚
Searay Greenland Turbot

\$2.39/lb

芥蘭苗
Gai Lan Mue

\$1.25/lb

藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

\$0.59/lb

紅蘿蔔
Carrot

\$0.89/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$1.19/lb

紹菜
Short Napa

\$1.19/ea

長青江西米粉/瀨粉
Ever Green Rice Vermicelli

\$1.29/ea

珍珍去衣花生
Chen Chen Blunched Peanut

\$10.99/ea

李錦記鮮味雞粉
LKK Chicken Broth Mix

\$1.89/ea
\$1.79/ea

紅燈小麥澄麵粉/生粉
Wheat/Corn Starch

\$1.39/ea

星牌煉奶
Star-Condensed Milk

\$9.99/bag

鳳尾蝦41/50
White Shrimp Tail On

\$3.79/ea

牙帶魚
Belt Fish

\$1.99/ea

雞牌香蕉葉
Banana Leaves

\$6.99/ea

酒香鱸魚
Seabass

\$0.69/lb

白蘿蔔
White Radish



AKRAM JOMAA ISLAMIC CENTRE

FREE FOR

REVERTS EID PARTY

MAY 31, 2025 6-10PM

MERCY DAWAH CENTRE



BOUNCY HOUSE



GIFT BASKETS



GAMES



HENNA



BAZAAR



FOOD

Join us for a joyful evening filled with fun, food, and activities for the whole family!



A SPECIAL INVITATION TO ALL REVERTS AND THEIR FAMILIES

Join us for a beautiful gathering free for all reverts and their families.



REGISTRATION IS MANDATORY
825-454-3292



www.mercydawahcentre.com



伊比利半島9日遊

朴茨茅斯 Portsmouth (一)

3點半來到船中庭的走廊梳化等候上岸，船慢慢駛入朴茨茅斯Portsmouth的「索倫特海峽Solent」。索倫特海峽位於英格蘭主島和懷特島 Isle of Wight 之間，是兩地船隻航行必經之路。朴茨茅斯是英格蘭東南部港口城市，以英國皇家海軍基地、海事歷史聞名。

從落地玻璃窗前觀看，朴茨茅斯一個接一個沿海建設。距離海岸約2.5英里海中，一座1880年間建成直徑約200英尺圓形「馬蹄沙堡 Horse Sand Fort」，1880年建成裝甲牆堡壘，共有兩層、一個地下室和59個砲位。是「帕默斯頓愚行 Palmerston's Follies」一部分，「愚行」是英國沿海建造一系列堡壘和砲台，防禦法國入侵，實際從未用過。2021年由私人以71.5萬英鎊買下，但至今仍處於「廢棄」狀態。

位於「南海公共 Southsea Common」綠地上，「朴茨茅斯海軍紀念碑 Portsmouth Naval Memorial 於1924年10月15日，由後來英國喬治六世國王 King George VI 揭幕」，是海濱著名地標。白色方尖碑造型，頂部有個綠色銅球。紀念碑紀念兩次世界大戰中陣亡英國皇家海軍官兵。

「克拉倫斯碼頭遊樂園 Clarence Pier Amusement Park」是英格蘭最大遊樂場之一，分室內室外遊樂區，老少咸宜遊樂場。遠遠看到「空中飛車Skyways」過山車，一圈又一圈車軌，體驗高速旋轉刺激。夠膽就挑戰更刺激「碼頭壓力 Pier Pressure」，英國首個在30英尺高空上，走過雙層繩索搖擺橋和鋼絲等28個不同令人眩暈設施。

摩天大樓聳立城市建築前古老建築，形成鮮明對比，傳統古老大教堂附近，建於1867年「皇家海軍和皇家阿爾伯特遊艇俱樂部 Royal Naval and Royal Albert Yacht Club」舊址，已列入重建計劃。

沿海住宅公寓後，可見一座高聳尖頂塔樓，屬於聖公會「朴茨茅斯大教堂 Portsmouth Cathedral」，正式名稱「聖托馬斯坎特伯雷大教堂 Cathedral Church of St Thomas of Canterbury」，是當地著名地標。1180年建成小教堂，1693年重建，1703年在塔頂加建一個航海用天窗木製穹頂，1939年擴建中殿，1991年教堂終於竣工。

另一個搶眼建築，2008年完工，獨特弧形外觀酷似唇膏（口紅），經常被稱為「唇膏Lipstick」，其正式名稱「東側廣場塔 1 Gunwharf Quays」，廣場塔322英尺高，29層高廈用作購物中心和住宅大樓，底層是著名 Brasserie Blanc 餐廳。

海濱有座1494年建成「方形塔 Square Tower」，曾是朴茨茅斯總督官邸，1584年才遷離，改建為火藥庫，為避免造成火藥洩漏，建造一條橋，被稱為火藥橋，連接碼頭，可以直接把火藥從塔樓運進運出到停泊船隻上。1779年火藥庫遷離，改用作皇家海軍肉類倉庫，直到1850年。方形塔是一級保護建築，現舉辦婚禮、音樂會等場地。

方形塔下小海灘背後一度長長、高高厚厚城牆，陽光照射令牆壁加熱，故稱為「熱牆 Hot Walls」。

熱牆一直伸延至另一端「圓塔 Round Tower」，1418年用木材建造，防禦法國進攻。90年代改建為石建築，80年代增建城牆，1850年屋頂改建為砲台，2011年，圓塔改建為美術館，舉辦各種展覽，塔頂全年開放，供遊客欣賞迷人海景和城市風光。

圓塔旁一棟嫩黃色外觀獨特名為「塔樓 Tower House」房屋，最初是帆船修理廠，1906年著名海洋畫家 William Lionel Wyllie 遷居於此，並用作工作坊，他仿照蜜月旅行時參觀過教堂，增添尖頂塔樓和一隻「風向雞」，風向雞不僅探測風向，西方傳統雄雞有驅邪功效。1960年塔樓出售，改建為奢華海景公寓。

再過些，一棟白色房屋名為「魁北克屋 Quebec House」，得名於1759年魁北克戰役。不要誤以為房屋是海軍用途，實際上，1754年由當地居民捐款建造，木板外牆，灰黑色石板斜屋頂是「浴場 Bath Square」，浴場有大小各異，深淺不一四個浴池，浴池透過管道與大海相連，方便泳客在海灘泳畢，用新鮮海水沐浴，浴場設有男女更衣室。房屋現是二級保護建築。

「輪碼頭 Ferry Terminal」是朴茨茅斯海上重要交通樞紐，渡輪連接英國本土、懷特島以及澤西島等航線。未完待續。



馬蹄沙堡



沿海建設



圓塔



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)



家常便飯
逢星期三推出
歡樂套餐
祇限外賣自取



驚喜特價 每周不同 

3款精選飯饊 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽亞洲軒餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。





樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電話：**403-667-7006**
電郵：**stephan37@gmail.com**

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。
叫價 **\$848,000**



詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>

西北湖景頂層柏文 出租

Country Hill Village Reflections 柏文，兩房兩浴，近400呎，備冷氣，地下暖氣停車場。
詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/347763
月租**\$2,500**，6月1日交吉。

西北 Brentwood 搶手靚區獨Bi-Level 出租

全屋內外全新設計及裝修，主層1,027呎，開揚靚景，不鏽鋼廚具，兩大睡房，主人套房，土庫另設三睡房，交通及購物方便，近大學。
月租**\$4,000**另加雜費，可即入住。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/580404

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。

敬請密切留意

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow一房一浴單位，707呎，高級廚具，實木地板，私家洗車位，室內停車場。
月租**\$1,500**，水電雜費，即可入住。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。月租**\$2,000**加電費，即可交吉。
一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

新上市 市中心 柏文 出售

頂層兩房兩浴單位，地板新油漆，備有一個暖氣，單車位，地點一流，購物方便。
叫價 **\$298,800**
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩檯面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資出租物業皆宜，包一暖氣車位。
叫價 **\$375,000**

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位，980呎，高檔廚具，空調，室內單車位，月租**\$2,300**加自付電費，即可交吉。詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/393529



加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

五月 / 六月份 免費文娛班
Chinese Cultural Class (Free Admission) May ~ June 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo
地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

May 2 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
5月2日（星期六）上午11時30分至下午1時
June 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
6月6日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai
地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

May 30 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
5月30日（星期六）上午11時30分至下午1時
June 27 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
6月27日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

卡加利蘭花展售會

有關供應商資料可於此網頁遊覽
calgaryorchidshow.com

5月30、31日



地點：

The Genesis Centre
Community Gym, Lower Level
7555 Falconridge Blvd NE, Calgary

举办者



赞助商



5月30日(星期六)12pm-6pm

5月31日(星期日)10am-4pm

入場費：單日\$10，雙日優惠(週六及週日)\$15

12歲及以下免費(需由成人陪同)

只限服務性動物進入會場

讓蘭花照亮你的生活



VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址www.arpis.com


華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

A photograph of a man, a woman, and a baby lying together on a bed. The man is on the left, the woman is on the right, and the baby is in the center. They are all smiling and looking towards the camera. The man has a beard and is wearing a green shirt. The woman has dark hair and is wearing a white shirt. The baby is wearing a grey sweater.

我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2086期 2026年5月28日至6月3日

查詢及報名：(403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

2026耆英會週年會員會議

5月30日(本星期六)
下午1:00
耆英會大禮堂
粵語及國語進行

(會後敬備茶點招待)
歡迎會員當天親臨出席會議
參與商討會務興革以及補選理事!

WELCOME

關愛耆英健步行暨籌款表演2026

籌款目標 \$100,000
改善中心設施及長者服務
守護耆英長者幸福健康的生活

查詢及報名：(403) 269-6122
慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

5月29日 解構隱形心臟病

嘉賓：註冊西醫 Eric Leung

「社區透視鏡」
中文電台FM94.7 (粵語)
週五 上午10:30-11:00
下期預告：
6月5日 卡城食物銀行

6月3日 長者福利 - 食物銀行及社區送飯服務(粵語)

講者：耆英會職員冼姑娘

「奇聞書事」
週三 下午2:00-3:00
網上講座 ZOOM ID:
875 977 9955
下期預告：
6月10日 長者居家急救小貼士 - 認識常見急救處理(粵語)

照顧者支援系列 未雨綢繆

如何作生前規劃

- 甚麼是個人意願書?
- 平安紙又是甚麼?
- 如何確保我的個人意願?
- 如何與家人談生說死?

日期：6月20日(六)
時間：早上10:00至11:30
地點：耆英會地庫活動室
對象：華人長者、照顧者、社區人士

報名或查詢：Annie 鄭姑娘

歡迎各界好友參與籌款表演

7月11日(六)
早上11:30-下午4時
耆英會禮堂

1-4人同台表演

- 捐款\$50便能演出一項不多於5分鐘的節目
- 捐款\$80能演出兩項不多於共10分鐘的節目
- 捐款\$1,000至\$5,000成為贊助商!
- 優先選擇表演時段

截止報名：7月3日

太極功夫扇 國語實體課程

太極扇功夫扇將扇子的揮舞與太極技巧結合，形成剛柔並濟、形神兼備的風格，既有武術的陽剛威儀，又有京劇舞蹈的飄逸美感。

6月11日 - 8月20日
(6月18日休息，共10堂)
逢週四 早上 10:00 - 11:30

會員 \$40 / 非會員 \$60
(本課程將為學員提供太極扇進行學習) 教師：劉尼娜
(曾榮獲2005年加拿大全國武術公開賽太極拳銀牌)

2026 倫德布雷德公園 怪石林二日精選遊

A團：7月23 - 24日 (星期四至五)
B團：8月22 - 23日 (星期六至日)

集合時間及地點：上午7:30 耆英會禮堂

兩人房	三人房	四人房	小童(11歲或以下)
\$265/位	\$245/位	\$225/位	\$195/位

(非會員額外加\$20/位) **須與2大人同房**

收費內容：
 全程豪華旅遊巴士及酒店住宿
 超值早午晚餐，共4餐
 經驗豐富導遊華語導遊
 所有稅項

歡迎致電查詢及報名

101智能學習系列 會員專享

6月份：智能裝置疑難解答
偶到一對一諮詢服務時段

不需預約! 6月2、9、16、23、30日(二)
10:00AM - 12:00PM

於以上時段內，自由向義工詢問有關智能裝置疑難

地點：耆英會地庫多用途室

語言：粵語/國語
如候候詢問人數較多時，則每位限時30分鐘，可重新排隊詢問

偶到諮詢收費一元
請購買十元代用券支付

查詢：陳先生 ANTHONY

甜睡互助小組(粵語)

學習及實踐「失眠的認知行為治療(CBTi)改善失眠問題」

於四週內循序漸進實踐五類助眠技巧，提升睡眠效率與質量

6月17日、24日; 7月8日、15日
逢星期三 上午9:30 - 11:30
耆英會2樓教學室

參加者將獲贈由達爾豪斯大學出版的「睡眠治療計劃」手冊一本(中文譯本)

費用全免·名額有限·先報先得 報名及查詢：王先生Geoff

Investing in DEFENDS for future engineering and national defence





SPRUCE MEADOWS 的50周年紀念與發展

芒果布甸整理翻譯

這座久負盛名的馬術場地已轉型為多功能運動娛樂中心，致力於打造當地社區。今年夏天是Spruce Meadows舉辦首屆馬術比賽的50週年紀念。如今，它已成為國際知名的目的地。雖然位於卡城市郊，卻彷彿置身於另一個世界——山麓間的一片歐洲綠洲。身穿白色馬褲和黑色高筒皮靴的騎手們牽著駿馬，沿著綠樹成蔭的小徑緩緩前進。一家家老小在樹蔭下安頓下來。比賽場地已準備就緒，即將舉行精英馬術障礙賽。五十年前，也就是1976年，Spruce Meadows舉辦了首屆兩項賽事——全國馬術錦標賽和大師賽。如今，它的創立願景依然清晰：這裡不僅是運動勝地，更是卡城市民的家。五十多年來，原始草地被改造成了一個世界級的體育和娛樂場所，舉辦國際馬術比賽、職業足球賽、音樂會和各種節慶活動。然而，中心的創立宗旨從未改變。雲杉草甸馬術中心的國際聲譽是透過一系列策略合作而建立起來的。早期舉辦的賽事，例如世界最負盛名的團體場地障礙賽之一——國家盃（Nations Cup），幫助卡城在全球馬術版圖上佔據了一席之地。由Southern-Heathcott的兒子Ron Heathcott領導的永續發展項目，顯著改善了Spruce Meadows的環境影響。在近期的試點計畫中，透過回收和堆肥，62%的垃圾和89%的垃圾得以避免被送往垃圾掩埋





場；所有馬糞均被堆肥處理。該場館還擁有內部供水系統。在卡城2024年水危機期間，Spruce Meadows無需使用市政供水即可運作。電動和混合動力車正在逐步取代老舊車隊，充電站也已經成為場館基礎設施的一部分。Spruce Meadows即將邁入下一個50年，Southern-Heathcott相信，下一代——包括她自己的孩子——將會以她無法完全預料的方式重塑這個場館，就像她當年從父母手中接過領導權時一樣。「我希望Spruce Meadows能夠成為家喻戶曉的名字，」她堅定地說。就目前為止所取得的成就來看，Southern-Heathcott衝擊明星的目標似乎確實觸手可及。

最新活動介紹

場內每年夏季的周五晚上都有戶外電影舉辦，也有不同的音樂活動等著你來參與。若住在市北的朋友，這裡還有穿梭巴士供應，方便出行。另外，據聞，卡城大型的煙花盛事，Globe Fest也將在今天的Spruce Meadow舉辦，具體詳情請留意官網更新啦。

Cavalry FC Home Matches

從四月開始，ATCO 球場將變身為騎兵足球俱樂部的主場比賽場地，將馬術場地改造成一個熱鬧的體育場。

The National Tournament, Presented by Rolex

作為夏季賽事的重頭戲之一，6月10日至14日舉行的全國錦標賽吸引了來自世界各地的精英騎手在國際賽場上展開競爭。

Spruce Meadows International Christmas Market

每年11月和12月，這裡都會變成卡城最大、最受歡迎的歐式聖誕市集之一。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 歡迎來款定做

★現場即時修理，省時
★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm

Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜

價錢最超值

專業服務
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

教授地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡城總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市對面)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機
DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租
位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理
承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房
專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖氣 熱水 冷氣 加濕 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Trend Weekly May 28, 2026



ALL NEW ID. POLO

德國福士汽車（Volkswagen）推出了全新 ID. Polo，這是其品牌史上最成功車型之一的純電動版本。Polo 掀背車在過去六個世代，共賣出兩千萬輛以上，而現在正是進入全新篇章。全新第七代 Polo 轉向純電動，此車在德國狼堡開發，採用全新 MEB+ 電動車平台為基礎而打造，配備前輪驅動，其續航里程可達到 455 公里（WLTP 標準），配備全新聯網式 TravelMate 駕駛輔助系統，包括自動紅綠燈辨識、高效單踏板駕駛模式或 V2L 對外供電功能，可供電給電動自行車等裝置。ID. Polo 更具備平民化車價，在德國的售價由 24,995 歐元起。

全新 ID. Polo 已在德國展開預售，上市初期共有三種動力規格，前兩者為 114hp（116PS/85kW）與 133hp（135PS/99kW）版本配備 37kWh 鋰磷酸鹽電池，續航里程可達 329 公里，直流快充最高可達 90kW，電池充電從 10% 至 80% 大約需要 27 分鐘。第三種規格是具有 208hp（211PS/155 千瓦）版本，電池升級至 52kWh 鎳錳鈷電池組，續航力暫定為 455 公里，並可接受最高 105 千瓦直流充電，將充電時間縮短至約 24 分鐘。明年還將再推出 223 匹馬力（226PS/166 千瓦）的 GTI 車型。

全新 ID. Polo 改用前輪驅動的 MEB+ 平台在空間上帶來相當大的好處，因為與車型較大的 ID.3 Neo 不同，ID. Polo 沒有將引擎藏在行李廂底板下方。行李容量比內燃機動力版的 Polo 多出 25%，從 351 公升增加至 441 公升，後座放倒後可達 1,243 公升。內裝也增加了 19mm 的額外空間，尤其是後座乘客會明顯感受到空間變大許多。

按福士官方公布的車身尺碼數據，Polo 車長 4,053mm、寬 1,816mm、高 1,530mm，軸距為 2,600mm。在外觀上，精雕細琢的 ID. Polo 幾乎與 2023 年款 ID. 2all 概念車一模一樣，連粗壯的五輻輪圈和藍色車漆也都相同。後車門把手隱藏在 C 柱附近，以改善線條視覺效果，車尾寬大的橫向燈條上方飾有發光紅色 VW 標誌，與前方白燈廠徽相互呼應。

在內裝部分，ID. Polo 是首部採用福士「Pure Positive」最新設計語彙的量產車。福士總設計師 Andreas Mindt 表示，希望座艙給買家的感覺像是一位熟悉的朋友，設計巧妙結合了 10 吋數位座艙與 13 吋中控資訊娛樂中心觸控螢幕。

中控回歸實體介面，恆溫空調採用新的實體旋鈕與按鍵，前座間設有旋轉音響旋鈕，並有「復古顯示」模式，將儀表變成彷彿第一代 Golf 的改款新車，配備經典的速度表，動能表則取代轉速表。

全車系共有三種車型等級。Trend 車型配備 LED 頭燈、車側輔助、車道居中輔助，標配 90kW 直流充電功能。Life 車型新增了主動定速巡航控制系統、倒車顯影、Apple CarPlay / Android Auto 無線手機連結及無線手機充電板等功能。Style 車型更進一步搭載 IQ. LIGHT LED 矩陣頭燈組、3D 尾燈、前後可發光的 VW 廠徽、運動舒適化座椅、雙區恆溫空調，以及升級後的 ID 光條，並延伸至車門側飾板。

多項科技化選配，包括最大功率 425 瓦的 Harman Kardon 音響系統、全景玻璃車頂，以及同級中相當罕見的：電動調整的 12 向前座，並結合氣動按摩功能，並可選擇三種程式。這是首款車價低於 25,000 歐元掀背車配有如此高檔的轎車化配備。

ID. Polo 標配 V2L 系統，透過 Schuko 轉接器可輸出最高 3.6kW 功率的電力，用於電動自行車等配備充電，依車型規格不同，拖曳能力最高可達 1,200 公斤。

在充電方面，福士子公司 Elli 針對歐洲市場推出新的電價政策，利用超過一百萬個歐洲充電點的公共充電設施充電，每千瓦時收費 0.39 歐元，目標是讓街邊充電像家用壁掛式充電盒一樣可負擔得起。一種名為 Naturstrom Flex 的動態家用電價，能在電價最低時自動收費，將住宅充電成本降低高達 30%。

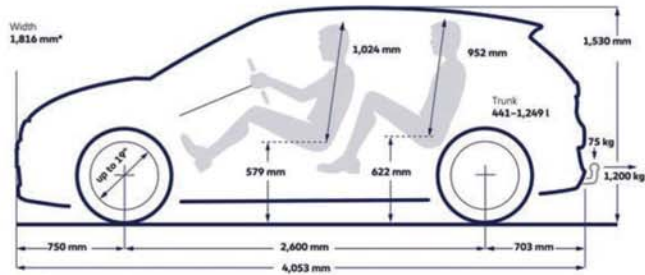


ID. Polo front and rear lighting
LED functions



Daytime running lights/turn signals
Matrix module
High beam
Cornering lights
Illuminated logo
Light strip
3D taillights
Illuminated logo
Illuminated horizontal bar
LED taillights with selectable animations

ID. Polo dimensions



ID. Polo
Drive system



ID. Polo Park Assist Pro

Mit Fernbedienung und mit Memory-Funktion / With remote control and memory function



MEB+ infotainment display
Updated intuitive operating concept

Top-Bar-Elemente

- 1 Main menu (app selection)
- 2 Car control centre with configurable car favourites
- 3 Direct access to app favourites and selected feature favourites. Configurable with app accesses (e.g. parking, driver assistance systems or driving profile selection) and frequently used functions like shortcuts to e.g. speed or attention warning
- 4 Control center with configurable infotainment favourites and access to global search
- 5 Status items: display of general information and quick access to system functions
- 6 Notifications of vehicle systems
- 7 Home screen
Variable site layout: contents of individual tiles can be individualised using a long press.

ID. Polo Premium-Soundsystem / ID. Polo premium sound system

Harman Kardon
11-Kanal-System mit 10 Lautsprechern, davon drei doppelt angetrieben
11-channel system with 10 speakers, three of which are dual-powered



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恒印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Drop in

FLAGS

DOOR HANGERS

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實木地板 雲石工程 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽臺 安抽新氣 租裝抽氣 內地屋外裝修 水板油磚 廚房木工 土庫廁所 翻廁間 忠誠舊服

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointtoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



TOPMADE PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)
本公司提供
醫療保險津貼及 免費泊車位
有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary
或 電郵履歷至

office@topmade.com



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至：clubzeromedia@gmail.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca

營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

華語排憂解難熱線

☎ 587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



HIGH LIMIT

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION



IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY May 28	星期五 FRIDAY May 29	星期六 SATURDAY May 30	星期日 SUNDAY May 31	星期一 MONDAY Jun 1	星期二 TUESDAY Jun 2	星期三 WEDNESDAY Jun 3
0:55 新聞重播 1:40 COURT 2:30 線個有錢人 4:20 暴力刑警 6:00 我的印度男友 8:15 証人 10:25 販賣、變 12:25 因獸 14:30 線個有錢人 16:30 霍元甲 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 COURT 20:55 七代宗師 23:05 星空	0:55 新聞重播 1:40 COURT 2:30 天才與白痴 4:25 借差還魂 6:10 霍元甲 7:15 七代宗師 8:40 星空 10:55 天才與白痴 12:55 借差還魂 15:00 金手指 16:50 娛樂頭條 19:15 香港有線新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 COURT 20:55 法內情 23:05 殺我	1:00 新聞重播 1:45 COURT 2:40 因獸 4:35 戀愛復活 7:00 驚魂今晚夜 8:45 金手指 11:05 法內情 13:20 殺我 15:10 戀愛復活 17:40 殺破狼 19:30 香港有線新聞 20:00 臨時劫案 21:55 骨妹 23:45 香港有線新聞	0:15 笑傲江湖之東方不敗 2:10 長短腳之戀 3:50 因獸 5:35 暴力刑警 7:15 殺破狼 9:05 臨時劫案 11:00 骨妹 12:55 笑傲江湖之東方不敗 15:00 長短腳之戀 17:00 不義之戰 19:30 香港有線新聞 20:00 夜校 22:00 不義之戰 23:45 香港有線新聞	0:15 公主的誘惑 2:00 虫不知 3:40 月滿抱西環 5:30 線個有錢人 7:20 不義之戰 9:05 夜校 11:10 公主的誘惑 13:00 虫不知 14:50 月滿抱西環 16:50 九龍城寨之風城 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 COURT 20:55 煎釀參贊 22:45 浮城	0:45 新聞重播 1:30 COURT 2:20 千般愛(濠情歲月) 3:55 芝士火燭 5:35 骨妹 7:20 九龍城寨之圍城 9:40 不義之戰 11:30 煎釀參贊 13:25 浮城 15:35 千般愛(濠情歲月) 17:20 唐伯虎點秋香 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 COURT 20:55 接教接疑人 23:05 以青春的名義	0:50 新聞重播 1:35 COURT 2:25 反斗狂奔 4:05 九龍皇后 5:45 虫不知 7:20 唐伯虎點秋香 9:10 接教接疑人 11:15 不義之戰 13:00 以青春的名義 14:50 反斗狂奔 16:40 寇·地獄 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 喜劇開場 20:55 無名 23:20 怒火



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://www.atco.com/CO)，了解如何保护您的家

ATCO



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出售

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費

LEASED
經已租出



有意請來電查詢

西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯

廳, 時尚廚房備中央島櫃及

早餐吧, 水晶石廚檯, 兩

煤氣煮食爐, 樓上三房

主人套房, 特大主睡房, 中央

冷氣, 前進雙車房, 近大型

商場及即將落成學校。



SOLD

\$699,900



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel : 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel : 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



搭載比亞迪第二代刀片電池及閃充技術 第二代騰勢D9國內正式上市

中國新能源汽車品牌比亞迪（BYD）旗下騰勢汽車（Denza）第二代D9正式上市，定位科技豪華旗艦MPV，推出插混版三款、純電版三款，合共計六款車型，國內官方指導價由35.98至46.98萬元人民幣。第二代騰勢D9在美學、空間、舒適、科技、安全等方面進行升級，駕乘體驗實現越級突破。

第二代騰勢D9標配比亞迪第二代刀片電池，插混版CLTC純電續航401km，純電版CLTC純電續航800km，還帶來了「五分鐘充好，九分鐘充飽，零下30度只多三分鐘」的閃充體驗。目前，閃充站等配套設施也在全國加速落地：截止至四月末，已累積建成五千五百多座閃充站，覆蓋全國311座城市；預計本年年底，將建設二萬座閃充站，覆蓋全國主要高速幹線與核心城市。

第二代騰勢D9提供暗夜鎏金、青銀雙曜、紫金雙輝等八款車色，以及怡然紅、溫潤褐等四款內飾顏色；內飾全面升級，中控台、門板扶手等高頻接觸面100%高級軟質真皮包覆，二排採用半苯胺真皮雲絨座椅，擁有十五層座椅結構；此外，還配備了帝瓦雷30揚音響、7.5L智能冷暖冰箱等配置。

第二代騰勢D9升級搭載雙閥雲輦-C，配合路面預瞄2.0，帶來更平穩的駕乘感受；搭載定眩智能防暈車系統，通過感官多維干預告別暈車困擾；首創混動MPV專屬平台——合元超集成動力

平台，通過重構發動機、排氣、消音系統佈局，破解混動MPV空間、性能、續航無法兼顧的行業難題；後備廂新增126公升下沉式儲物空間，後備廂整體容積達882公升。

第二代騰勢D9標配天神之眼5.0輔助駕駛系統，搭載最新端到端大模型，具備強化學習能力。新車全場景掉頭、智能繞行能力全面升級，同時擁有全場景智能泊車功能；搭載新一代AI智能座艙，融合多行業頭部大模型，支持模糊語義識別、多音區識別、連續對話、全車功能語音控制。首創副駕開合智能屏，適配多元出行場景。全車11屏智能互聯，影音娛樂資源一鍵共享。還有魔方傳聲筒、AR投影感應側滑門與尾門、藍牙無感鑰匙等配置。創新磁吸生態拓展系統，可自由搭配拓展屏、護眼燈、化妝鏡等配件。

主動安全層面，新車搭載AEB、AES、ESA組成的3A防護體系；被動安全上，整車75%採用高強度鋼板，其中包含二千兆帕超高強度熱成型鋼。全系標配九個安全氣囊，其中3.2米側氣簾貫穿前中後三排；隱私安全方面，搭載隱私聲盾功能，一鍵無痕功能支持快速抹除導航及行程記錄；健康安全上，五合一健康座艙有效隔離各類空氣汙染物。

第二代 腾势D9 预售价格

第二代 腾势D9 插混版

38.98万元

闪充尊贵型

42.98万元

闪充尊荣型

48.98万元

闪充旗舰型

第二代 腾势D9 纯电版

38.98万元

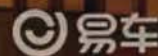
闪充尊贵型

42.98万元

闪充尊荣型

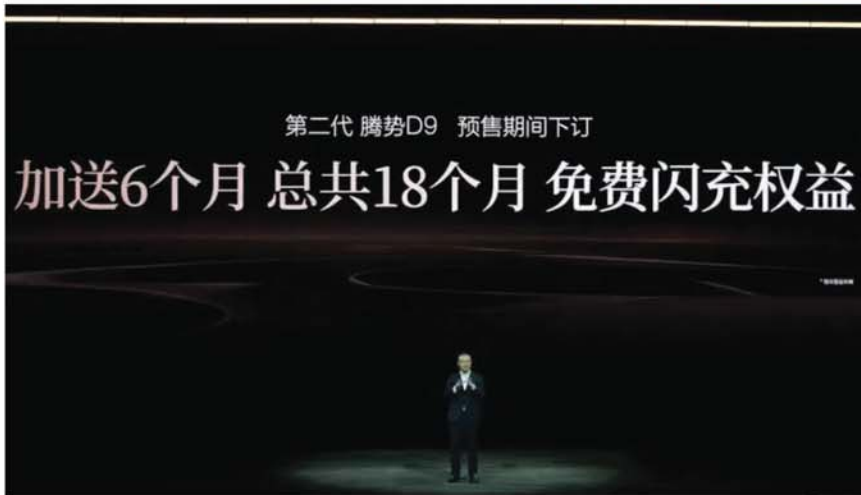
48.98万元

闪充旗舰型



第二代 腾势D9 预售期间下订

加送6个月 总共18个月 免费闪充权益





每**10**位長者中， 就有**1**位遭受虐待

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta

有愛的法國前總統戴高樂 私下是慈父呵護幼女

宇軒整理翻譯



不少人都知道法國總統戴高樂在二次世界大戰中的貢獻，卻鮮少有人知道他有一位有唐氏綜合症的女兒Anne de Gaulle。在上世界女性並不平等的年代，一個家庭若發現子女有唐氏綜合症，大部份會想將其藏起保密，或直接送至療養機構直至到老病死。他們畏懼坊間的閒言閒語，又覺得是否是家族血統出現問題。

但法國前總統戴高樂則反其道而行之，他從未覺得自己的這位“特殊女兒”有見不得光的地方，也未曾將她“藏起”。他將她捧在手心，從未感到羞恥。戴高樂在1890年出生於法國，曾在第二次世界大戰期間領導自由法國運動，戰後短暫出任臨時總統，後由於左派政黨反對他要求加強總統權力的憲法被迫辭職。1958年成立法蘭西第五共和國並出任第一任總統。在法國，戴高樂通常被稱為「戴高樂將軍」甚至簡稱「將軍」。而他的這位女兒Anne，他讓其與家中的另外幾位兄弟姊妹共同成長，戴高樂處理完軍隊或國家事務後便回家與Anne享受珍貴的父女時光。對待軍人，戴高樂鐵面無私，對待Anne則是慈父摸樣。Anne由於疾病問題，讓她大腦發育一直停留在孩童階段，在她看來，父親就是她的大部份世界。戴高樂也認為天真無邪的Anne讓他在一日緊張的工作後能真正放鬆下來。可惜的是，Anne

在1948年的一次肺部感染後去世，只有20歲。她一直最能發音清晰的一個字，便是Papa。戴高樂在Anne的葬禮上說道：

“Now, she is like the others”。1962年，戴高樂在巴黎附近遇刺，當時子彈並無傷到他，反而打在車中掛著Anne相貌的照片上。他堅信這是女兒在天上默默守護他，戴高樂在1970年去世後葬在他最愛的女兒身旁。



Support for workers and employers affected by global trade shifts

\$68.5M over three years will be invested through the new Canada–Alberta Workforce Tariff Response



Canada

